

文章编号: 1000-8934(2016)09-0080-05

DOI:10.19484/j.cnki.1000-8934.2016.09.014

试论日本工匠精神的中國起源

周菲菲

(南京航空航天大学 外国语学院 南京 211106)

摘要: 日本工匠精神是日本工业文化的重要文化资源。通过考察日本工匠精神之历史形成、宗教内涵和其与中国民间信仰民俗的关系,可以发现,日本工匠精神中对职业、对工具的崇敬与感恩皆为对中华文化基因的承继与发扬。对日本工匠精神之中国起源的探讨,能够启发我们对中国传统文化的再认识,从而促进当今工匠精神的重构。

关键词: 工匠精神; 日本; 中国起源; 佛教; 工业文化

中图分类号: N031 **文献标识码:** A

引言

工匠在古代可称其为手艺人,意为熟练掌握一门手工技艺并赖此谋生的人,如铁匠、木匠、皮匠、钟表匠等;在现代则可泛指家庭作坊、工厂工地等生产一线动手操作、具体制造的工人、技师、工程师等^{〔1〕54}。而所谓工匠精神,狭义上指工匠们在设计制造时精益求精的工作态度和追求,广义上指各行业人员的职业操守与敬业精神。

“工匠精神”,对应的日语词汇为“職人氣質”,是日本发达的工业文化的重要文化资源。“職人”一般是指在某领域内具有长年的经验、纯熟的技术、能够独当一面的手工业者。“氣質”则指的是与工匠身份相应的特有精神风貌。日本有尊崇工匠的传统,把工匠所持的技术称作“職人芸”,即工匠技艺。

日本工匠精神的源头是中国文化、尤其是中国化的佛教的东传,工匠精神的重要组成部分“工具崇拜”中的核心内涵为中国文化基因。研究日本工匠精神的中国起源,对我国制造业、乃至当今经济与社会的发展具有重要的理论与现实意义。

一、日本工匠精神的历史形成

1. 中国器物与技术的东传是日本工匠精神形成的前提

日本平安时代(794—1192年),大量来自中国的精美“唐物”,即工艺品,及先进的生产技术随遣唐使、遣隋使、中国移民与工匠等进入日本。当今日本把用高级丝绸缝制的和服称为“吴服”,也能说明和服起源于中国吴地。

中世^①,武士阶层抬头。日本对唐物的需求进一步增强,享用唐物的地域以京都为中心不断扩大。许多出身农民的武士的身份与财力提高,产生了更高的物质与精神需求,市民阶层进一步发展。追崇唐物的人群激增,因而,对于唐物的嗜好与崇拜导致中国丝织物供不应求,引发了日本本土手工丝织业的诞生。

在中国器物与技术东传的刺激下,日本社会分工得以深化,手工业工种大量增加并且细分化,日本人在模仿的基础上加工出了更多精巧的器物。进入13世纪,日本生产力进一步发展,致使手工业从农业中独立出来,日本传统产业的分布原型初步确立;同时,各地出现了专门从事某一工种的工匠

收稿日期: 2016-04-06

基金项目: 中央高校基本科研业务费科研项目青年科技创新基金(NR2015015)。

作者简介: 周菲菲(1986—),女,江西赣州人,日本国立北海道大学文学博士,南京航空航天大学外国语学院副教授,主要研究方向: 日本文化与中日文化交流史。

①中世一词在日本指封建社会初期,而近世则指封建社会晚期。日本学界通常认为,中世是指1185至1600年。

阶层。工匠们结成所谓“座”的行业工会组织。从镰仓(1192—1333年)到室町时代(1336—1573年),诞生了诸多专门描绘匠人生产、生活场景的《职人歌合绘卷》等绘画作品。⁽²⁾¹⁹⁷

生产力的发展不仅导致精巧器物大量出现,也使日本人崇拜自然的原始万物有灵观的很大部分转变为对器物的崇拜。工匠精神则集中体现在对生产工具的崇拜上。日本工匠对废旧工具的认识,可以用弗雷泽在《金枝》中对“接触巫术”的定义来解释。接触巫术建立于这样的观念:事物一旦互相接触过,其间将保留某种联系,即使他们已经相互远离。在工匠精神的观念中,即便工具已经老旧、不再被使用,其与工匠间的联系依然不会有所消减。

日本学者引证中国典籍,将工具崇拜考证到了中国的周代。民俗学家户部民夫认为,日本对古琴的崇拜与供养的源头就是关于琴高的传说。⁽³⁾¹⁰⁹日本民间认为如古琴、古筝类的乐器是有灵的,废旧后会幻化为所谓“付丧神”,这种信仰显然是出自对中国文物的向往与崇拜。相传,中国周代有抚琴高手名曰琴高,是个仙人。由于琴高仙人琴艺出神入化,他自身的灵魂也转移到了琴中。后来,这把名琴老化、破旧,琴灵随之变化为付丧神,追忆往日荣华,感叹其自身的命运。这个故事的结构也符合“接触巫术”的逻辑。日本12世纪成书的《今昔物语集》卷27第6话中,记载了一个源自中国的铜器破损、老化后变化成的“付丧神”。⁽⁴⁾²⁴⁸⁻²⁴⁹对于“付丧神”,日本学者花田清辉评论道,“这体现了生产力划时代的发展”⁽⁵⁾²³⁰。

2. 日本近世手工业发展是工匠精神确立的社会动因

到了日本近世^①,随着新的封建统治体制的建立,日本国内市场繁荣、社会稳定、经济发展,各传统行业急速确立。工匠成为了城市“町人”的重要组成部分⁽⁶⁾²⁶。此时,各种行业人群组成的行会、同业公会内部组织关系更加紧密,不少行业神确立为具体的器物;工具崇拜得到了更大的认同。

工匠精神的传承方式——工具供养这一宗教活动在这个时期得以规范化、大型化、仪典化;从个人信仰上升到了社会信仰和行业标志。这也反映

了工匠精神的社会化,其宗教追求从个人目的转化为了集体目的。行会与相关群体依托佛寺或神社,供养以其为安身立命之本的特定工具。

二、日本工匠精神的宗教内涵

日本的工匠精神,也即是把劳动看作修行、把生产制作当作与自然共生共荣的宗教仪式。据笔者考证,日本工匠精神是佛教尤其是密教与日本神道、泛灵论以及包括中国传统信仰、习俗相互融合后的复合产物。

1. 基于佛教的工具崇拜与供养仪典是日本工匠精神的重要信仰源流

工具崇拜理念萌生于日本早期的泛灵论信仰。各种与古代日本人生产、生活密切相关的器物,如稻草包、锄头等农具,笊帚等生活用具,都被日本人神格化⁽⁷⁾¹⁵³。在这些工具、器物废旧破损后,日本人认为,它们可能会进入非同寻常的异怪状态,因此需要进行宗教性供养。“贝冢”就记录了日本工具供养的早期形态。

如前所述,在中国工艺品与先进技术东传的刺激下,日本人对于废旧工具的崇拜与敬畏日盛,自平安时代开始演化成一种初期的工具崇拜——“付丧神”信仰,即对废旧工具中灵魂的信仰^②。人们相信,废旧工具的灵魂只有得到宗教形式的供养后才能顺利前往彼世成神,保佑人们生产发展、生活幸福。

在平安时代末期至室町时代的各种传说故事集、史书中,都能找到对于付丧神的记载,也可以发现,当时的日本人就认为付丧神是源自中国。真珠庵本《百鬼夜行绘卷》之一《付丧神记》附会了一本已不可考的中国古书《阴阳杂记》,书中写道,废旧工具向造化之神祈愿,变成了可怕的妖怪,报复忘恩负义的人类。镰仓时代编纂的百科全书《拾芥抄》中记载道,正月子日、2月午日、3月巳日、4月戌日、5月未日和6月辰日被视作“百鬼夜行之日”。在这几日的夜晚,破掉的茶壶、锅碗瓢盆之类“付丧神”等等会成群结队地在夜晚的街道游行。⁽³⁾²⁵³史书《大镜》、《江谈抄》、《宇治拾遗物语》等记录了人

① 日本近世,一般指从1603年持续到1867年的日本江户时代,亦称德川时代。

② “付丧神”,汉字写作“九十九神”或“次百神”,数字体现其年代的久远,意指旧器物中的神和怨灵。

类遭遇百鬼夜行的故事。室町时代的绘本《付丧神绘卷》和小说集《御伽草子》,特别对各种被丢弃的废旧器物演变成的付丧神作出了描绘。⁽⁸⁾¹⁰⁹

佛教仪式是供养废旧工具的重要方式。这是因为,中国化的佛教在教理上与工具崇拜信仰有着相通性,在传入日本之后,便与其结合,从而催生了佛教工具供养仪典。如《付丧神记》等书记载,降伏“付丧神”的是真言密教的高僧及护法童子,最终令付丧神们发心进入佛门而成佛。

佛教思想与工具崇拜理念的相通点主要体现在“无情有性”自然观和生命观。在佛教中国化的过程中,东晋竺道生提出“阐提有性”,“人人皆有佛性”理念得到普遍接受。天台宗大师湛然(711—782年)曰“无情有性”,即没有情感意识的山川、草木、大地、瓦石等都具有佛性。日本平安时代中期,比叡山上流行起“山川草木悉有佛性”的思想。到了平安时代末期,密宗^①在日本的传播与影响日盛,始创日本真言宗的空海学习了唐密“即身成佛”教义,他所开创的真言密宗因以京都东寺为“永久”根本道场和传布基地,故又称东密。

东密将六大缘起、圆融无碍的大乘佛教思想通俗化为即身成佛的宗教教义,并融合民间的工具崇拜,得到了日本民众的广泛信仰与长期传承。而东寺是文献记载中最早实施工具供养的寺院。《付丧神绘卷》卷末描述了东寺的僧人们超度付丧神的过程。在付丧神通过东寺寺门之后,都顺利成佛。僧人们说,“若有情发心成佛,非情如何不能”。东寺的僧人以此主张密宗提倡非情成佛,优于别宗所言“草木成佛”⁽⁸⁾⁸³。

至今,空海所创建的东寺、灵鹫山法华寺等密宗寺院仍是每年工具供养仪典的重要道场,保存着大量工具供养遗迹。在寺院举行的工具供养仪典在膜拜工具本身的同时,也向虚空藏菩萨祈祷平安与事业、技艺的精进。同时,该仪典也受到了密宗护摩大法及“除性根”仪轨的影响。所谓护摩,即通过焚烧供养的方法以达到息灾、增益、降伏、敬爱等目的。而除性根即去除包含魂灵的物品中的魂灵。

如前文所述,工具供养在日文中原作“镇魂祭”、“感谢祭”等神道祭祀用语。但被佛教吸纳后,工具“供养”这个用语也就普及起来了。可以说,在佛教渗透日本一般民众信仰的过程中,也吸纳了工

具崇拜,将其内核转化为佛教信仰,并且将其供养仪典纳入了佛教仪轨。

2. 佛教劳动观与职业伦理思想是日本工匠精神的一大思想内核

如上节所述,森严的身份等级制度是日本近世体制的重要支柱,随着各种行业的发展,从事各种行业的庶民阶层的自我意识急速上升。此时,江户时代的禅僧铃木正三(1579—1655年)指出“世法即佛法”,教导人们把“各敬其业”视为成佛之道。铃木正三是日本第一个把工匠职业思想伦理化的思想家,他在《职人日用》一书中写道,“职业种类无数,皆为世之所用,惟此乃佛之德用也”⁽⁶⁾²⁶,主张劳动是人生所需清静之行、劳动即为佛法。

铃木正三的劳动观思想源自我国唐代禅僧百丈怀海(749—814年)。百丈怀海创立了“禅林清规”即“百丈清规”,这确立了中国禅宗戒律的独特形式:不奉戒苦行,而把佛门思想与规仪付诸“一日不作、一日不食”的日常生活实践中。

禅门清规东渡日本,在日本近世由铃木正三所承继,适应了当时日本手工业的发展。铃木正三在中国佛教劳动观基础上结合日本近世历史特点所诠释的劳动观与职业伦理,成为了日本近世、即资本主义萌芽阶段工匠精神的重要思想基础。铃木正三主张的工匠精神是“工匠的佛道就是投入精魂、一心制造”⁽⁹⁾⁴⁴。堀出一郎等学者指出,铃木正三所主张的这种佛教劳动观与职业伦理思想是日本“勤劳精神”的源流。⁽¹⁰⁾¹⁴

三、日本工匠精神与中国民间信仰民俗

与日本工匠精神、工具崇拜和佛教的关系相比,其与中国相关的民间信仰与习俗的关系却较为隐蔽。工匠精神最初是作为一种民间的信仰与习俗存在,其中包含了多种中国民间理念与民俗基因,在典籍、遗迹以及当今的供养仪典上都能找到其中国起源的印记。

1. 工具崇拜与中国惜物观念

工具崇拜的初期形态“付丧神”信仰与民间俗信中的“物久则灵”、“久物成精”的信仰相通。物品

① 日本密教起源于印度,日本和尚空海师从中国僧人惠果学习密宗后回日本开创了日本真言宗,传承至今。

用久了之后,因其应用价值和其制造者、使用者的“灵力”的凭附而产生某种崇拜、抑或是带有禁忌性质的信仰观念应当是源自中国的“久物成精”观念。“久物成精”这一俗谚表达了一种惜物的民俗观念或价值观,也是一种日常生活禁忌。在中国,与人类生产、生活密切相关的器具如果遭到毁坏、破碎,民间常认为不吉利。汉族、佤族、彝族等都有打碎碗、盆、勺等器皿的禁忌;诸如针断、勺漏、秤折、镜破等等,也均被视为不祥之兆,民间各有忌讳和破解之法^{〔11〕307-508}。

中国古代文学名著《搜神记》(卷18)《细腰》讲述了关于旧杵“细腰”的故事;同卷的《文约》也有饭插妖怪的故事,书中人把饭插烧了之后,妖怪就绝迹了。^{〔12〕}《搜神记》的这两则故事与《日本昔话大全》(第7卷)的《怪物寺》中的故事结构和类型,以及其中的名为“椿杵”的“付丧神”与“细腰”也极其相似。不同的是,日本“椿杵”故事的结局中,村民们通过祭祀旧器具这一手段获得了安宁^{〔3〕253}。

如前所述,对于工具、器物“成精”,中国民间主要使用语言、行动,实施“克破法”来消灾攘祸;在民间传说中,对于这些器物则是加以焚毁。在日本,对废旧工具的敬畏使人们用工具供养这一宗教仪典来求得内心平安。可见,日本的工具崇拜自其萌芽伊始,其一大特点就是较强的宗教性质。

接下来,我们通过日本工具供养与中国辍业禁忌、日本笔供养与中国笔冢来进一步看日本工匠精神与中国相关民间信仰民俗的关系。

2. 工具供养与辍业禁忌——以“针供养”与中国缝纫禁忌为例

“针供养”是日本代表性的工具供养,也被称为针祭或针纳,于每年春季的2月8日或冬季的12月8日在日本全境举行。^{〔13〕75-79}在江户时代的针供养当日,裁缝们和家庭妇女停止缝纫,收拾针线盒,把废旧的针供至家中神龛。有的地域则主要是把针聚集到淡岛神社^①等神社、寺院,把旧针插在豆腐、蒟蒻等柔软的物体上,再让其随流水漂走。还有的甚至把它们埋起来,立碑、“针冢”、“祭祀堂”等,方便长期供奉。^{〔14〕131}

笔者发现,包括2月的针供养在内的日本的“事八日”工作禁忌,类同于中国社日的缝纫禁忌。可以说,针供养很有可能来源于中国“社日”即“二

月二”的辍业禁忌。早在唐朝时,中国就有供奉祖先与农业神时停止包括针线内的所有工作的习俗。《五杂俎》中记载道“唐宋以前皆以社日停针线而不知所从起也云。谢肇制云,吕公忌云,社日男女辍业一日,否则令人不聪。始知俗传社日饮酒治耳聩者如此,而停针线者亦如此也”。清代袁景澜《吴郡岁华纪丽》引翟祐《居家宜忌》亦云“社日令男女辍业一日,否则令人不聪。”在中国北方,同样的“二月二”被称为“龙抬头”,也忌动针线。^{〔11〕}

3. 源自中国“笔冢”的日本“笔供养”

日本的笔供养传统上一般为对毛笔的供养,其滥觞是中国的笔冢。中国隋代有关于笔冢的记载,如书法家王羲之的七世孙智永的“退笔冢”。唐代大书法家怀素亦曾作“笔冢”,对此,唐代茶圣陆羽专门作传,赞“笔冢”和其中蕴含的治学精神。丁维峻《笔冢寻味》云“笔冢,古代已有……后传至日本,迄今东瀛尚有多处笔冢。书法家刘炳森携同乡书友于故里武清县御碑苑内,首建现代笔冢。”^{〔15〕}同样表现对文字、学问的信仰的,是“字纸”禁忌。旧时文庙所在地大都设有“惜字亭”。人们处理字纸时,须放在惜字亭里火化,祭祀文昌神,方能让纸灰随水流走^{〔11〕507}。

与中国不同的是,日本有很大一部分笔供养由制笔工厂、协会、寺庙等进行。信州大学教授高见泽一郎对信州笔冢调查后发现,仅信州上水内郡内就有581座笔冢。京都市东福寺内正觉庵内存有江户时代以来的笔冢及石碑,在每年11月的“勤劳感谢之日”,该寺会在笔冢前进行密教的护摩大法仪式。广岛县熊野町工会亦在该町的榊山神社里建了笔祖颂德碑与笔冢以表虔敬与感谢,并且祈祷全町制笔产业的进步。^{〔16〕31}

对比中日笔冢的建立者、祭拜者和相关民俗及内涵,我们可以看出,日本笔冢承继了中国笔冢中的治学与尊崇文字的精神,但也体现了一种制造业的工匠精神。

四、结 语

日本工匠精神的形成前提是中国器物与技术的东传,在中世初步形成后,于近世确立并传承至

① 淡岛神社是以日本和歌山市加太町的淡岛神社为本社,分布在日本各地。

今。在信仰内核上,融合了日本本土泛灵论的佛教占据了其信仰世界与基本仪式;从实践角度看,其滥觞也是中国民间俗信。可以说,日本工匠精神是日本根据日本人的生活生产方式与信仰和精神需要,对中国文化做出的诠释与改造。在提倡“对职业抱有一份敬畏之心,心怀虔诚和感恩”,并且强调“工匠精神的培育”⁽¹⁾³⁹的当今,回顾日本工匠精神中来自中国的文化基因、发扬与西方不同的中国式劳动观与职业伦理,无疑是十分必要的。

参考文献

- (1) 李宏伟, 别应龙. 工匠精神的历史传承与当代培育[J]. 自然辩证法研究, 2015(8): 54-59.
- (2) [日]松本新八郎編集. 日本生活文化史第四卷 庶民生活の上昇[M]. 東京: 河出書房新社, 1974.
- (3) [日]戸部民夫. 神秘の道具 日本編[M]. 東京: 新紀元社, 2004.
- (4) [日]小松和彦. 憑霊信仰論 妖怪研究への試み[M]. 東京: 講談社, 1994.
- (5) [日]花田清輝. 室町小説集[M]. 東京: 講談社, 1990.
- (6) 刘金才. 町人伦理思想研究——日本近代化动因新论[M]. 北京: 北京大学出版社, 2001.
- (7) [日]宮家准. 日本的民俗宗教[M]. 赵仲明, 译. 南京: 南京大学出版社, 2008.
- (8) [日]田中宣一. 供養のこころと願いかけのかたち[M]. 東京: 小学館, 2006.
- (9) [日]安部大佳. 仏教の労働観に関する覚書——一日作さざれば、一日食らわず[J]. 経営学論集, 2009(49 NO. 1): 37-46.
- (10) [日]堀出一郎. 鈴木正三 日本型勤勉思想の源流[M]. 千葉: 麗澤大学出版会, 1999.
- (11) 任骋. 中国民间禁忌[M]. 北京: 中国社会科学出版社, 2004.
- (12) [晋]干宝. 新辑搜神记[M]. 李剑国, 辑校. 北京: 中华书局, 2007.
- (13) [日]塩入亮乘. 仏教行事散策[M]. 東京: 小学館, 1994.
- (14) [日]山内昶. ものと人間の文化史 30 もののけ[M]. 東京: 法政大学出版局, 2004.
- (15) 丁维峻. 笔冢寻味[N]. 光明日报, 1999-6-1.
- (16) [日]山内昶. ものと人間の文化史 31 筆[M]. 東京: 法政大学出版局, 1978.

A Study on the Chinese Origin of the Spirit of Artisan in Japan

ZHOU Fei-fei

(College of Foreign Languages ,Nanjing University of Aeronautics and Astronautics ,Nanjing Jiangsu 211106 ,China)

Abstract: The spirit of artisan in Japan is an important cultural resource of Japanese industrial culture. By surveying the historical formation ,religious connotation and the relationships with Chinese folk beliefs and rituals ,we can find that the spirit of artisan origins from China in its worship and gratitude to career and tools. Studying on the Chinese origin of the spirit of artisan in Japan could lead to recognition to Chinese traditional culture ,so promote to re-structuring of modern spirit of artisan.

Key words: the spirit of artisan in Japan; Japan; Chinese origin; Buddhism; industrial culture

(本文责任编辑: 崔伟奇)